

marantz®

Model CD-72mkII User Guide

Compact Disc Player

CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

VORWORT	36
ZUR BEACHTUNG	36
NETZSPANNUNGS-EINSTELLUNG DES GERÄTES	36
HINWEISE ZUM NETZSTECKER FÜR GERÄTE, DIE IN GROSSBRITANNIEN	
VERTRIEBEN WERDEN	36
COPYRIGHT	36
ÜBER DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG	36
ZUR BEACHTUNG	36
ALLGEMEINE HINWEISE	36
CDs	37
BEDIENELEMENTE,ANSCHLÜSSE UND ANZEIGEN	37
Anschluß an ein Cassettendeck (automatische Aufnahme)	39
NORMALE WIEDERGABE	40
Scanning (Finden einer gesuchten Passage)	41
SUCHEN/ÜBERSPRINGEN	41
Direkte Suche (Spezifizierung einer gewünschten Titelnummer)	41
Überspringen (Anspringen eines Titels hinter dem laufenden Titel)	41
Überspringen (Anspringen eines Titels vor dem laufenden Titel)	41
Indexsuche (Suche nach Indexnummern)	41
Hören des ersten Teils jedes Titels (AMS-Suche)	42
WIEDERHOLTE WIEDERGABE	42
Ein-Titel-Wiederholung (wiederholte Wiedergabe nur eines Titels)	42
Alle-Titel-Wiederholung (wiederholte Wiedergabe aller Titel auf der CD)	42
Wiederholung eines bestimmten Abschnitts (A-B-Wiederholung)	42
PROGRAMM-WIEDERGABE	43
Wiedergabe bestimmten Titel in einer gewünschten Reihenfolge	
(Programmierung)	43
Hören nur der gewünschten Titel durch Überspringen	
nicht gewünschter Titel (Auslaß-Programmierung)	43
Verwendung der AMS-Suchfunktion für Programmierung	43
ZUFALLS-WIEDERGABE	44
Auslaß-Zufalls-Wiedergabe	44
FTS-FUNKTION (automatische Titelwahl)	45
Speichern eines Programms für eine CD in den FTS-Speicher (FTS-Programmierung)	45
Wiedergabe eines FTS-Programms:	45
Löschen eines FTS-Programms:	45
Löschen aller FTS-Programme	46
EDITIEREN	46
Einfaches Editieren	46
Programm-Editieren	47
Auslaß-Programm-Editieren	47
Zufalls-Editieren	47
Auslaß-Zufalls-Editieren	47
FERNBEDIENUNGSGEBER RC-72CD	48
VERWENDUNG DES FERNBEDIENUNGSGEBERS	49
VERWENDUNG DER LICHTWELLENLEITER-EINGANGSBUCHSE	
AN DER RÜCKSEITE DES CD-72	50
BEI STÖRUNGEN	50
ZUR BEACHTUNG	50
REINIGUNG DES GEHÄUSES	50
REPARATUREN	50

VORWORT

Dieser Abschnitt muß gelesen werden, bevor das Gerät an eine Netzsteckdose angeschlossen wird.

ZUR BEACHTUNG

Das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.

Nicht das Gehäuse vom Gerät entfernen.

Keine Gegenstände durch die Ventilationsöffnungen in das Gerät stecken.

Das Netzkabel nicht mit nassen Händen anfassen.

NETZSPANNUNGS-EINSTELLUNG DES GERÄTES

Dieses Marantz-Produkt entspricht den Netzspannungs- und Sicherheitsanforderungen, die im Vertriebsgebiet gelten.

Produkte der Version "/22" können nur mit Netz 220–230 V.

Produkte der Versionen "/25" können nur mit Netz 240 V betrieben werden.

An der Geräterückseite von Produkten der Version "/21" befindet sich ein Netzspannungs-Wahlschalter (mit 2 oder 4 Einstellpositionen). Dieser Netzspannungs-Wahlschalter muß unbedingt vor der Verwendung des Gerätes entsprechend der Netzspannung im Verwendungsgebiet eingestellt werden.

HINWEISE ZUM NETZSTECKER FÜR GERÄTE, DIE IN GROSSBRITANNIEN VERTRIEBEN WERDEN

Die Adern des Netzkabels sind farblich wie folgt gekennzeichnet:

- Die spannungsführende Ader ist braun.
- Die Nulleiter-Ader ist blau.

Da die Farben dieser Adern eventuell nicht mit den Klemmen-Kennzeichnungen im Netzstecker übereinstimmen, wie folgt vorgehen:

- Die braune Ader an die Klemme anschließen, die mit "L" gekennzeichnet ist oder die Farbe braun oder rot aufweist.
- Die blaue Ader an die Klemme anschließen, die mit "N" gekennzeichnet ist oder die Farbe blau oder schwarz aufweist.

Bei Verwendung eines 13-A-Steckers gemäß BS1363 eine 3-A-Sicherung verwenden. Für andere Stecker eine Sicherung von 5 A oder niedrigerer Kapazität im Stecker, Adaptor oder in der Verteilertafel verwenden.

Keinen der Drähte an die Erdungsklemme im Stecker anschließen, die mit dem Buchstaben E oder dem Erde-Symbol gekennzeichnet ist oder die Farbe grün oder grün/gelb aufweist.

COPYRIGHT

Für die Aufnahme und Wiedergabe von gewissen Materialien kann eine Genehmigung erforderlich sein. Die folgenden Vorschriften müssen beachtet werden:

- Copyright Act 1956
- Dramatic and Musical Performers Act 1958
- Performers Protection Acts 1963 and 1972
- Jegliche nachfolgenden Gesetze und Vorschriften

ÜBER DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG

Die Beschreibung wird durch die Abbildungen auf den letzten Seiten dieser Bedienungsanleitung ergänzt. Dabei entsprechen die Nummern in den Abbildungen den Nummern im Text.

- **Einige der in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Bedienvorgänge können nur vom Fernbedienungsgeber aus durchgeführt werden. In der Beschreibung der Bedienelemente sind die Bezeichnungen der Tasten, die sowohl am Hauptgerät als auch am Fernbedienungsgeber vorhanden sind, in  eingeschlossen, während die Bezeichnungen der Tasten, die nur am Fernbedienungsgeber vorhanden sind, in  eingeschlossen sind.**

ZUR BEACHTUNG

Für die Verwendung dieses Gerätes müssen die folgenden Hinweise beachtet werden.

ALLGEMEINE HINWEISE

Das Gerät muß so aufgestellt werden, daß:

- die Ventilationsöffnungen nicht verdeckt sind.
- die Luft unbehindert um das Gerät zirkulieren kann.
- es keinen Vibrationen ausgesetzt ist.
- es nicht Hitze, Kälte, Feuchtigkeit oder Staub ausgesetzt ist.
- es nicht direkter Sonnenbestrahlung ausgesetzt ist.
- es keinen elektrostatischen Entladungen ausgesetzt ist.

Außerdem dürfen niemals schwere Gegenstände auf das Gerät gelegt werden. Wenn Gegenstände oder Wasser in das Gerät gelangen, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder an eine Kundendienststelle.

Zum Ziehen des Netzsteckers niemals am Kabel ziehen, sondern den Stecker anfassen.

Es wird empfohlen, den Netzstecker zu ziehen, wenn das Haus verlassen wird oder wenn ein Gewitter aufzieht.

CDs

Die Seite, die in allen Regenbogenfarben glänzt, ist die Vorderseite der CD, und die Seite mit dem Label ist die Rückseite.

Anders als herkömmliche Plattenspieler für die Wiedergabe von Analog-Schallplatten liest der CD-Spieler CD-72 die auf der CD aufgenommenen Informationen kontaktlos von der Unterseite mit einem Laserstrahl. Daher unterliegen CDs keinem Verschleiß wie Analog-Schallplatten.

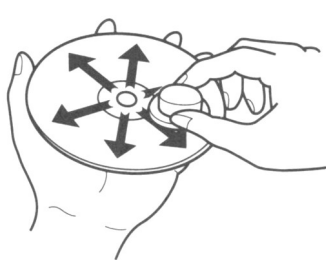
Sorgfältig mit den CDs umgehen, um die Vorderseite nicht zu beschädigen oder zu zerkratzen.

Um die CDs zu schützen, müssen sie von den folgenden Plätzen entfernt gehalten werden:

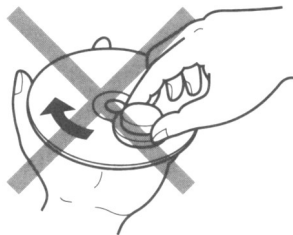
- Plätze mit direkter Sonnenbestrahlung oder in der Nähe einer Wärmequelle, z.B. einer Heizung.
- Feuchte und schmutzige Plätze.
- Plätze, die Regen ausgesetzt sein können, z.B. in der Nähe eines Fensters.

Die CDs müssen immer sauber gehalten werden.

Auf der Vorderseite der CD können bis zu sechs Milliarden Dateneinheiten aufgezeichnet werden. Zum Reinigen der CDs muß ein spezieller CD-Reiniger verwendet werden. Das Wischen muß wie abgebildet erfolgen.



In radialer Richtung wischen.



Nicht in Umfangsrichtung wischen.

- Keinen Reiniger verwenden, der für herkömmliche Analog-Schallplatten vorgesehen ist, weil die CDs dadurch beeinträchtigt werden.

Die CDs in ihren Hüllen aufbewahren.

BEDIENELEMENTE, ANSCHLÜSSE UND ANZEIGEN

① Netzschalter (POWER)

Zum Einschalten der Spannungsversorgung drücken und zum Ausschalten erneut drücken.

② Öffnen/Schließen-Taste (OPEN/CLOSE)

Durch Drücken der Taste (OPEN/CLOSE) wird die CD-Lade geöffnet. Eine CD mit der Label-Seite nach oben auf die CD-Lade legen. Zum Schließen vorsichtig gegen die Vorderseite der CD-Lade drücken.

③ Fernbedienungssensor (REMOTE SENSOR)

Hier werden die vom Fernbedienungsgeber übertragenen Signale empfangen. Die Anzeige leuchtet, wenn ein Signal empfangen wird.

④ Display

Hier werden Informationen über Ein/Aus-Zustand, Titelnnummer, Wiedergabezeit und jeweiliger Betriebsmodus angezeigt.

Ⓐ CD-Anzeige (DISC)

Leuchtet mehrere Sekunden, wenn die Spannungsversorgung eingeschaltet oder die CD-Lade geschlossen wird.

Ⓑ Programm-Anzeige (PROGRAM)

Leuchtet, wenn der Spieler sich im Programm-Modus befindet.

Ⓒ Editier-Anzeige (EDIT)

Leuchtet, wenn der Spieler sich im Editier-Modus befindet.

Ⓓ Anzeigen Ⓐ / Ⓑ

Ⓐ: Leuchtet während der Wiedergabe von Titeln, die auf die Cassettenseite A aufgenommen werden.

Ⓑ: Leuchtet während der Wiedergabe von Titeln, die auf die Cassettenseite B aufgenommen werden.

Ⓔ Titel-Anzeige (TRACK)

Hier wird die Nummer des Titels, der wiedergegeben oder programmiert wird, angezeigt.

Ⓕ Programmschritt-Anzeige (STEP)

Hier wird die Anzahl der programmierten Titel oder die Programmnummer angezeigt.

Ⓖ Index-Anzeige (INDEX)

Leuchtet während der Index-Wiedergabe. Die Nummer wechselt jedesmal, wenn eine Indexnummer in einem Titel vorkommt.

Ⓗ Hier wird die bisherige Spielzeit des laufenden Titels angezeigt.

TOTAL: Die gesamte Spielzeit der CD wird angezeigt. Im Programmmodus wird die gesamte Spielzeit der programmierten Titel angezeigt.

REMAIN: Hier wird die verbleibende Spielzeit von der jeweiligen Wiedergabeposition bis zum Ende des Titels angezeigt.

TOTAL REMAIN: Hier wird die verbleibende Spielzeit von der jeweiligen Wiedergabeposition bis zum Ende der CD angezeigt. Im Programmmodus wird die verbleibende Spielzeit von der jeweiligen Wiedergabeposition bis zum Ende des Programms angezeigt.

Ⓘ Anzeige A-B

Diese Anzeige leuchtet im A-B-Wiederholungsmodus, in dem ein bestimmter Abschnitt der CD von einem zugewiesenen Startpunkt (Punkt A) bis zu einem zugewiesenen Endpunkt (Punkt B) wiedergegeben wird. Bei Spezifizierung des Startpunktes leuchtet die Anzeige "A", und bei Spezifizierung des Startpunktes leuchtet die Anzeige "B".

Ⓙ Anzeige 1/ALL

1: Leuchtet während des 1-Titel-Wiederholungsmodus, in dem ein Einzeltitel wiederholt wiedergegeben wird.

ALL: Leuchtet im Alle-Titel-Wiederholungsmodus, in dem alle Titel der CD wiederholt wiedergegeben werden. Sie leuchtet außerdem im Programm-Wiederholungsmodus, in dem alle programmierten Titel wiederholt wiedergegeben werden.

K Anzeige AMS

Leuchtet im AMS-Modus, in dem die ersten 20 Sekunden aller Titel nacheinander wiedergegeben werden.

L Titelnummer-Anzeigen

Wenn eine CD in die CD-Lade gelegt und die CD-Lade geschlossen wird, werden die TOC*-Daten gelesen und die Titelnummern aller Titel der CD angezeigt. "⏮" leuchtet, wenn mehr als 20 Titel auf der CD vorhanden sind. Im Programmmodus leuchten nur die Titelnummern der programmierten Titel.

Die leuchtenden Titelnummern erlöschen nacheinander, wenn die entsprechenden Titel wiedergegeben wurden.

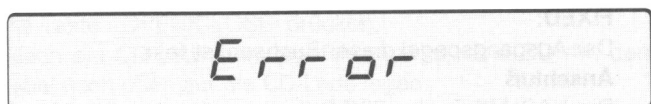
- TOC steht für "Table Of Contents", dem Inhaltsverzeichnis der CD, das Daten wie Titelnummern und Wiedergabezeiten aller Titel auf der CD enthält.

M Anzeige FTS

Diese Anzeige leuchtet während der Wiedergabe eines FTS-Programms. Sie blinkt, wenn die FTS-Taste gedrückt oder wenn eine CD mit FTS-Programmierung in den Spieler eingelegt wird.

Fehleranzeige "Error"

Diese Anzeige erscheint, wenn ein Bedienungsfehler gemacht wurde. In diesem Fall die durchgeführte Bedienung überprüfen und erneut richtig durchführen.



5 Zufallsanzeige (RANDOM)

Leuchtet, wenn die RANDOM-Taste gedrückt wird.

6 Wiederholungsanzeige (REPEAT)

Leuchtet, wenn die REPEAT-Taste gedrückt wird. Dann befindet sich der Spieler im Modus für Wiedergabewiederholung.

7 Wiedergabetaste [PLAY (▶)]

Zum Starten der Wiedergabe drücken.

Wenn diese Taste während der Wiedergabe gedrückt wird, kehrt der Spieler zum Anfang des laufenden Titels zurück und gibt diesen Titel erneut wieder. Die Anzeige leuchtet während der Wiedergabe.

8 Stopptaste (STOP)

Zum Stoppen der Wiedergabe drücken. Diese Taste dient außerdem zum Löschen von Programmen.

9 Pausetaste [PAUSE (||)]

Zum vorübergehenden Unterbrechen der Wiedergabe drücken. Die Anzeige leuchtet während der Wiedergabepause. Bei erneutem Drücken der Taste erlischt die Anzeige, und die Wiedergabe wird von der Position, an der sie unterbrochen wurde, fortgesetzt.

10 Tasten ⏮, ⏭

- Wenn die Taste ⏮ während der Wiedergabe gedrückt wird, kehrt die Wiedergabeposition zum Anfang eines vorhergehenden Titels zurück. Bei Drücken der Taste ⏭ springt die Wiedergabeposition zum Anfang eines nachfolgenden Titels. Für jeden Tastendruck wird ein Titel übersprungen. Die gewählte Titelnummer erscheint im Display.
- Mit diesen Tasten kann auch ein Titel gewählt werden, von dem aus die Wiedergabe beginnen soll.
- Diese Tasten dienen im Programmmodus zur Wahl von Titeln zur Programmierung.

11 Wiederholungstaste (REPEAT)

Durch Drücken dieser Taste wird 1-Titel-Wiederholung, Alle-Titel-Wiederholung oder Programm-Wiederholung gewählt. Die Anzeige leuchtet während der Wiederholungs-Wiedergabe und erlischt, wenn der Wiederholungsmodus ausgeschaltet wird.

12 Anzeigemodus-Taste (D. MODE)

Mit dieser Taste wird die im Display angezeigte Zeit zwischen verbleibende Wiedergabezeit des laufenden Titels (REMAIN) und verbleibende Wiedergabezeit der gesamten CD (TOTAL REMAIN) umgeschaltet.

13 Programm-Taste (PROGRAM)

Durch einmaliges Drücken wird der Spieler in den Programmmodus geschaltet. Wird die Taste erneut gedrückt, wird der Spieler in den Editiermodus geschaltet.

14 Abruftaste (RECALL)

Durch Drücken dieser Taste werden die programmierten Titelnummern und die Programmnummern (Schritte) der Reihe nach angezeigt.

15 Zahlentasten (0 - 9)

- Diese Tasten dienen während der Wiedergabe zur Spezifizierung eines anderen Titels, der wiedergegeben werden soll.
- Diese Tasten dienen im Stoppmodus zur Spezifizierung eines Titels, mit dem die Wiedergabe starten soll.
- Diese Tasten dienen außerdem zur Wahl von Titeln für Programmierung.

16 Speichertaste (MEMO)

- Diese Taste dient zur Programmierung von Titelnummern.
- Diese Taste dient zur Speicherung der Aufnahmezeit der Cassette.

17 Löschtaste (CANCEL)

- Diese Taste dient zum Löschen von bestimmten Titelnummern aus einem Programm.
- Diese Taste wird außerdem zur Erstellung eines Programms verwendet, indem die Titel, die nicht gehört werden sollen, gelöscht werden (Auslaß-Programmierung).

18 Taste FTS

Diese Taste dient zur Erstellung eines Programms für eine bestimmte CD, das gespeichert und bei jeder Wiedergabe dieser CD verwendet wird.

Der FTS-Speicher dieses Gerätes kann Programme für bis zu 227 CDs aufnehmen.

19 Zufalls-Wiedergabe-Taste (RANDOM)

Wenn diese Taste gedrückt wird, leuchtet die Anzeige "RANDOM", und der Spieler schaltet in den Zufalls-Wiedergabemodus (die Titel der CD werden zufallsmäßig ausgewählt und wiedergegeben). Bei erneutem Drücken der Taste erlischt die Anzeige, und die Zufalls-Wiedergabe wird ausgeschaltet.

20 Kopfhörerbuchse (PHONES)

Diese Buchse dient zum Anschließen eines Kopfhörers.

21 Kopfhörer-Lautstärkereglern (PHONE LEVEL)

Mit diesem Regler wird die Lautstärke des Kopfhörers eingestellt.

22 Lichtwellenleiter-Ausgangsbuchse (DIGITAL OUTPUT OPTICAL)

Digitalsignale werden durch ein Lichtwellenleiterkabel und einen Fotokoppler von dieser Buchse übertragen. Die optische Signalübertragung gestattet eine Reproduktion sehr hoher Qualität aufgrund des geringen Signalverlustes und einer vollständig abgetrennten Masseschleife, die Digitalstörungen unterdrückt.

Anschlußmethode:

Diese Buchse dient zum Anschließen des Spielers an einen D/A-Wandler, einen Digital-Sound-Processor oder einen Verstärker mit Lichtwellenleiter-Eingang.

Die Schutzkappe von der OPTICAL-Ausgangsbuchse dieses Gerätes und der Lichtwellenleiter-Eingangsbuchse des anderen Gerätes entfernen und die Buchsen mit einem Lichtwellenleiterkabel (Glasfaserkabel) miteinander verbinden.

- Das Lichtwellenleiterkabel nicht stark biegen oder knicken.
- Wenn die OPTICAL-Buchse nicht verwendet wird, muß die Schutzkappe unbedingt aufgesetzt werden.

23 Koaxial-Ausgangsbuchse (DIGITAL OUTPUT COAXIAL)

Wenn diese Buchse mit einem Digital-Audiogerät (D/A-Wandler, Digital-Sound-Processor o.ä.) verbunden wird, können Digitalsignale von CDs direkt vom Spieler übertragen werden, ohne daß sie vorher in Analogsignale umgewandelt werden.

24 Fernbedienungs-Ein/Ausgangsbuchsen (REMOTE CONTROL IN/OUT)

Wenn dieser Spieler mit einem D-BUS-Fernbedienungskabel mit einem anderen Marantz-Audiogerät verbunden wird, können die Geräte als Einzelsystem fernbedient werden.

- Bei Anschluß an ein Gerät mit einem Fernbedienungssensor (wie z.B. PM-75) muß die Buchse "REMOTE CONTROL IN" dieses Gerätes mit der Buchse "REMOTE CONTROL OUT" des Gerätes mit dem Fernbedienungssensor verbunden werden.
- Bei Anschluß an ein Gerät, das keinen Fernbedienungssensor aufweist, muß das Gerät an die Buchse "REMOTE CONTROL OUT" dieses Gerätes angeschlossen werden. Für den D-BUS-Anschluß ein im Fachhandel erhältliches Cinchsteckerkabel verwenden.

Verfahren für Synchro-Aufnahme

- Die synchro-Aufnahme kann nur durchgeführt werden, wenn ein Marantz-Cassettendeck mit Synchro-Aufnahmefunktion am CD-Spieler angeschlossen ist.
- Die synchro-Aufnahme wird über den Anschluß der Fernbedienungsleitung (Buchsen an Geräterückseite) durchgeführt.

1. Das Cassettendeck für Synchro-Aufnahme einstellen und in den Aufnahmepausemodus schalten.
 2. Die RLAY-Taste des CD-Spielers drücken. Die Cassettene Aufnahme stoppt gleichzeitig. Die Aufnahme stoppt zur gleichen Zeit, wenn der CD-Spieler gestoppt wird.
- *Für ausführlichen Bedienungsinformationen siehe die Bedienungsanleitung des Cassettendecks.

25 Fernbedienungsschalter (REMOTE)

Bei unabhängiger Verwendung des CD-72 diesen Schalter auf INTERNAL stellen. Wenn der CD-72 in einem System mit einem Marantz-Tuner oder-Timer, der über einen Fernbedienungssensor verfügt, verwendet wird, den Schalter auf EXTERNAL stellen.

26 Analog-Ausgangsbuchsen (reglbar/fest) [ANALOGUE OUTPUT (VARIABLE/FIXED)]

VARIABLE:
Der Ausgangspegel dieser Buchsen kann mit den VOLUME-Tasten der Fernbedienung eingestellt werden.

FIXED:

Der Ausgangspegel dieser Buchsen ist fest.

Anschluß

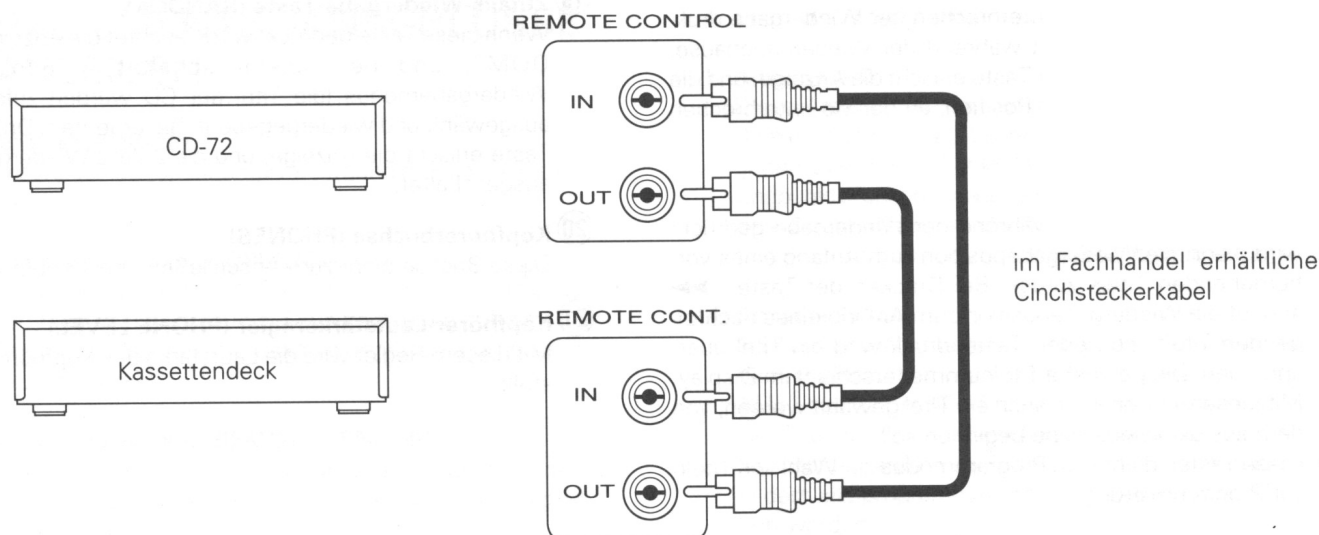
Die VARIABLE-oder FIXED-Buchsen ist den CD-oder AUX-Buchsen des Verstärkers verbinden. Die roten Buchsen sind für den rechten und die weißen für den linken Kanal.

- Diese Buchsen nicht mit den PHONO-Buchsen des Verstärkers verbinden.
- Wenn ein Marantz-Verstärker mit Systemsteuerungsfunktion (D-BUS) verwendet wird, müssen die FIXED-Buchsen verwendet werden.

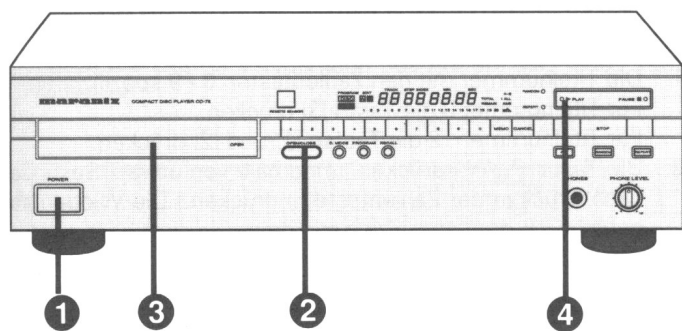
27 NETZANSCHLUSS

Prüfen Sie zunächst, ob die Netztaste POWER des Geräts ausgelöst ist, und stellen Sie dann mit dem beige pack ten Netzkabel die Verbindung zur Netzsteckdose her.

Anschluß an ein Cassettendeck (Synchrongesteuertes Überspielen)



NORMALE WIEDERGABE



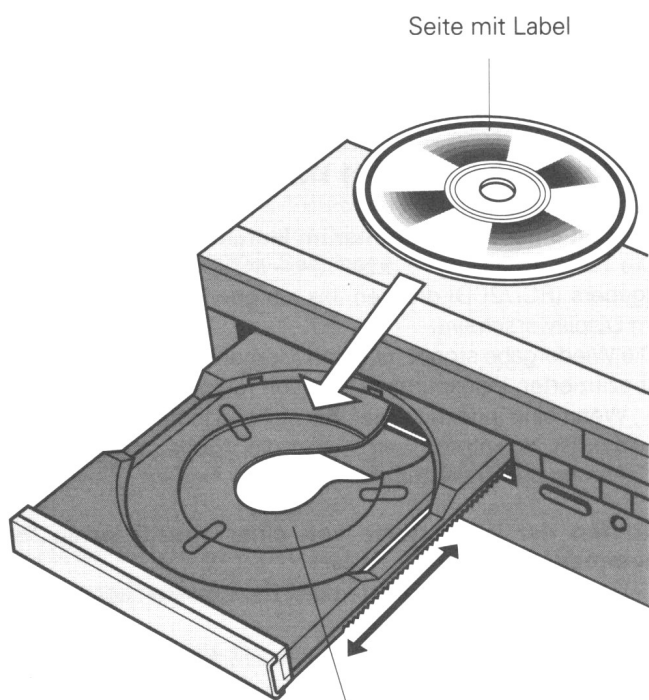
- 1 Den Schalter **POWER** drücken, um die Spannungsversorgung einzuschalten.

Display-Anzeigen

Blinkt mehrere Sekunden.



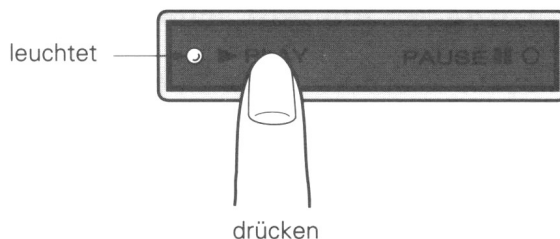
- 2 Die Taste **OPEN/CLOSE** drücken.
Wenn die CD-Lade herausgefahren wird, eine CD mit dem Label nach oben auf die CD-Lade legen.



Wenn eine 8 cm CD wiedergegeben werden soll, muß sie in die innere Vertiefung gelegt werden.

- 3 Vorsichtig gegen die Vorderseite der CD-Lade drücken oder die Taste **OPEN/CLOSE** drücken, um die CD-Lade zu schließen.

- 4 Die Taste **PLAY** drücken.
Bei Drücken der Taste leuchtet die Anzeige der Taste.



Die Wiedergabe der CD beginnt.
Während der Wiedergabe werden die Titelnnummer, die Indexnummer und die bisherige Spielzeit des laufenden Titels sowie die Titelnnummern der Titel, die noch nicht wiedergegeben wurden, im Display angezeigt.

Beispiel:

Wiedergabe des fünften Titels einer CD mit neun Titel mit einer Indexnummer von 2 und einer bisherigen Spielzeit von 2 Minuten 50 Sekunden:

Indexnummer: Bei Wiedergabe von CDs ohne Indexnummer wird "1" angezeigt.



- 5 Nach Wiedergabe des letzten Titels schaltet der Spieler automatisch auf Stopp.

Erneuter Wiedergabestart vom ersten Titel:

Die Taste **PLAY** drücken.

Stoppen der Wiedergabe:

Die Taste **STOP** drücken.

Hinweis:

Zur Durchführung der obigen Bedienung mit dem Fernbedienungsgeber müssen die Tasten **PLAY/REPLAY und **STOP/CM** verwendet werden.**

Entnehmen der CD:

Die CD-Lade durch Drücken der Taste **OPEN/CLOSE** öffnen, die CD entnehmen, und dann die CD-Lade durch leichten Druck gegen ihre Vorderseite schließen.

Die CD-Lade sollte immer geschlossen sein, auch wenn der Spieler nicht verwendet wird.

Unterbrechen der Wiedergabe (Pause):

Die Taste **PAUSE** drücken.

Die Anzeige der Taste leuchtet, und die Wiedergabe wird an der Stelle, an der die Taste gedrückt wurde, unterbrochen. Zum Fortsetzen der Wiedergabe von der gleichen Position die Taste **PAUSE** erneut drücken.

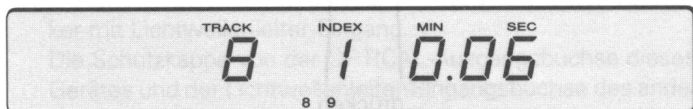
Umschalten der Zeitanzeige:

Die Taste **D.MODE** drücken.

Bei jedem Drücken der Taste **D.MODE** wechselt die Zeitanzeige in der folgenden Reihenfolge: bisherige Spielzeit des laufenden Titels → REMAIN → TOTAL REMAIN → bisherige Spielzeit des laufenden Titels.

Anzeigebeispiele:

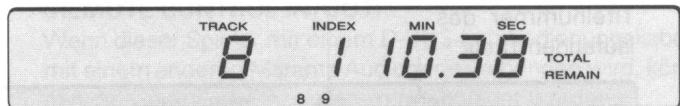
• Bisherige Spielzeit des laufenden Titels



• REMAIN (verbleibende Spielzeit von der jeweiligen Wiedergabeposition bis zum Ende des laufenden Titels)



• TOTAL REMAIN (verbleibende Spielzeit von der jeweiligen Wiedergabeposition bis zum Ende des letzten Titels)



Wenn beim Einschalten der Spannungsversorgung bereits eine CD im Spieler vorhanden ist, startet die Wiedergabe dieser CD automatisch etwa 10 Sekunden nach dem Einschalten der Spannungsversorgung. Wenn für die CD ein FTS-Programm erstellt wurde, wird das FTS-Programm wiedergegeben.

Scanning (Finden einer gesuchten Passage)

Scanning (Schnellvorlauf, Schnellrücklauf) wird mit dem Fernbedienungsgeber durchgeführt.

Suchen einer Passage hinter der jeweiligen Wiedergabeposition:

Die Taste **◀▶** drücken.

Suchen einer Passage vor der jeweiligen Wiedergabeposition:

Die Taste **◀◀** drücken.

Bei Loslassen der Taste wird die normale Wiedergabe fortgesetzt.

- Wenn eine dieser Tasten gedrückt wird, erfolgt das Suchen zuerst mit niedriger Geschwindigkeit, und für etwa 2 Sekunden wird Ton gehört. Danach wird mit hoher Geschwindigkeit gesucht, wobei kein Ton gehört wird.

SUCHEN/ÜBERSPRINGEN

Direkte Suche (Spezifizierung einer gewünschten Titelnnummer)

1. Die Titelnnummer mit den Zahlentasten 0 - 9 spezifizieren.
Für Titelnnummer 3 die Taste **3** drücken.
Für Titelnnummer 12 die Tasten **1** und **2** drücken.
2. Die Taste **PLAY** drücken. (Innerhalb von etwa 7 Sekunden nach Drücken der Zahlentaste(n) drücken.) Die Wiedergabe beginnt mit dem spezifizierten Titel.

Wenn beim Drücken der Zahlentasten ein Fehler gemacht wird:

Bei Spezifizierung einer einstelligen Titelnnummer zuerst **0** und dann die richtige Nummer drücken.

Bei Spezifizierung einer zweistelligen Titelnnummer einfach die richtige Titelnnummer eingeben.

- Wenn eine Titelnnummer, die nicht auf der CD vorhanden ist, spezifiziert wird, erscheint "Error" im Display. In diesem Fall die richtige Titelnnummer eingeben.

Überspringen (Anspringen eines Titels hinter dem laufenden Titel)

Die Taste **▶▶** so oft wie erforderlich drücken, um den gewünschten Titel anzuspringen.

Überspringen (Anspringen eines Titels vor dem laufenden Titel)

Die Taste **◀◀** so oft wie erforderlich drücken, um den gewünschten Titel anzuspringen.

- Wenn **◀◀** im ersten Titel oder **▶▶** im letzten Titel der CD gedrückt wird, verändert sich die Wiedergabeposition nicht.

Indexsuche (Suche nach Indexnummern)

Suchen einer Indexnummer im laufenden Titel:

Die Taste **(INDEX ▶)** oder **(◀ INDEX)** des Fernbedienungsgebers (RC-72CD) drücken, bis die gewünschte Indexnummer im Display erscheint.

Die Wiedergabe stoppt für einen Moment und wird dann von der spezifizierten Indexnummer-Position fortgesetzt.

- Wenn eine Indexnummer, die nicht im laufenden Titel vorhanden ist, spezifiziert wird, kehrt die Wiedergabeposition zum Anfang des Titels zurück.

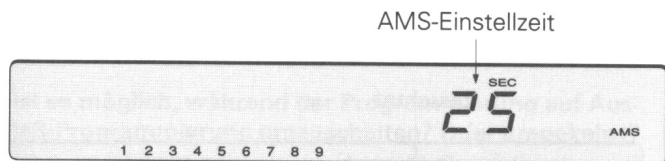
Starten der Wiedergabe von einer spezifizierten Indexnummer:

1. Den gewünschten Titel mit den Zahlentasten oder der Taste **◀◀** oder **▶▶** spezifizieren.
 2. Die gewünschte Indexnummer mit den Tasten **(INDEX)** wählen.
 3. Die Taste **PLAY** drücken.
Die Wiedergabe startet von der spezifizierten Indexnummer des spezifizierten Titels.
- Wenn eine Indexnummer, die nicht im spezifizierten Titel vorhanden ist, spezifiziert wird, startet die Wiedergabe vom Anfang des Titels.

Die Tasten **◀◀**, **▶▶**, **◀◀◀**, **▶▶▶**, **(INDEX)** sowie **0-9** können auch im Pausenmodus verwendet werden, um die abgelaufene Zeit, die Titelnnummer oder die Indexnummer zu spezifizieren. Danach geht der Spieler zur spezifizierten Wiedergabeposition und schaltet dort wieder auf Pause. Zum Starten der Wiedergabe die Taste **PAUSE** drücken.

Hören des ersten Teils jedes Titels (AMS-Suche)

1. Mit der Taste **(AMS TIME)** des Fernbedienungsgebers (RC-72CD) die Zeit für Wiedergabe des ersten Teils jedes Titels einstellen.



- Durch Drücken der Taste **+** wird die Zeit in Schritten von 5 Sekunden verlängert (bis maximal 50 Sekunden).
- Durch Drücken der Taste **-** wird die Zeit in Schritten von 5 Sekunden verringert (bis minimal 10 Sekunden).

2. Die Taste **(AMS)** drücken.



Der erste Teil jedes Titels wird für die eingestellte Spielzeit wiedergegeben.

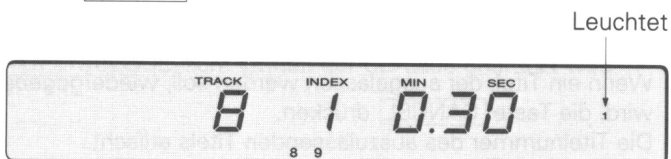
3. Wenn ein Titel angespielt wird, der ganz gehört werden soll, die Taste **(AMS)** drücken. Die Anzeige "AMS" erlischt, und die normale Wiedergabe startet.

- Wenn die Taste **⏮** oder **⏭** während der AMS-Suche gedrückt wird, wird für jeden Tastendruck um einen Titel vor bzw. zurück gegangen, aber die AMS-Suche wird nicht ausgeschaltet.
- Wenn die Taste **(AMS)** während der Wiedergabe oder im Stoppmodus gedrückt wird, beginnt automatisch die AMS-Suche. Wird die Taste **(AMS)** gedrückt, während die CD-Lade geöffnet ist und sich eine CD auf der CD-Lade befindet, schließt sich die CD-Lade, und die AMS-Suche beginnt automatisch.
- Die AMS-Einstellzeit bleibt auch nach Ausschalten der Spannungsversorgung im Speicher erhalten.

WIEDERHOLTE WIEDERGABE

Ein-Titel-Wiederholung (wiederholte Wiedergabe nur eines Titels)

Während der Wiedergabe des Titels, der wiederholt werden soll, die Taste **REPEAT** drücken.



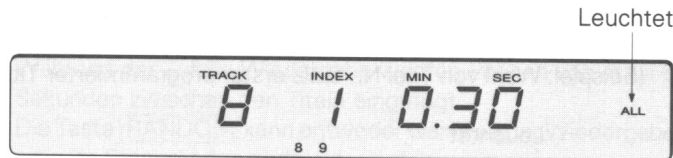
Die Anzeige "1" leuchtet, und der laufende Titel wird wiederholt wiedergegeben.

Ausschalten der Ein-Titel-Wiederholung:

Die Taste **REPEAT** zweimal drücken. Die Anzeige "1" erlischt, der Wiederholungsmodus wird ausgeschaltet, und die normale Wiedergabe wird fortgesetzt.

Alle-Titel-Wiederholung (wiederholte Wiedergabe aller Titel auf der CD)

Während der Wiedergabe die Taste **REPEAT** zweimal drücken.



Die Anzeige "ALL" leuchtet, und alle Titel auf der CD werden wiederholt wiedergegeben.

Wenn die Taste **REPEAT** im Stoppmodus gedrückt wird:

Auch wenn die Taste **REPEAT** im Stoppmodus gedrückt wird, startet die Wiedergabe, und es erfolgt wiederholte Wiedergabe.

Fortsetzen der normalen Wiedergabe:

Die Taste **REPEAT** drücken. Die Anzeige "ALL" erlischt, der Wiederholungsmodus wird ausgeschaltet, und die normale Wiedergabe wird fortgesetzt.

Wiederholung eines bestimmten Abschnitts (A-B-Wiederholung)

1. Während der Wiedergabe die Taste **(A-B)** des Fernbedienungsgebers am Anfangspunkt des zu wiederholenden Abschnitts drücken.



2. Die Taste **(A-B)** am Endpunkt des zu wiederholenden Abschnitts erneut drücken.



Der spezifizierte Abschnitt (A-B) wird wiederholt wiedergegeben.

Ausschalten der A-B-Wiederholung:

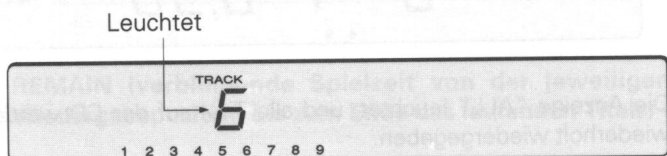
Die Taste **(A-B)** drücken. Die Anzeige "A-B" erlischt, die Abschnittswiederholung wird ausgeschaltet, und die normale Wiedergabe wird fortgesetzt.

PROGRAMM-WIEDERGABE

- Programmierung kann während der Wiedergabe oder im Stoppmodus durchgeführt werden.

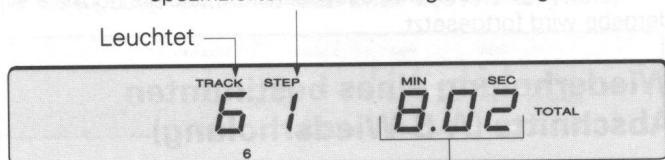
Wiedergabe bestimmten Titel in einer gewünschten Reihenfolge (Programmierung)

1. Mit den Zahlentasten oder der Taste oder den zu programmierenden Titel wählen.
(Beispiel: Wahl von Titel Nr. 6 als erster programmierter Titel)



2. Die Taste **MEMO** drücken.
• Die Taste **MEMO** innerhalb von 7 Sekunden nach Spezifizierung der Titelnummer drücken.

Gibt an, welche laufende Nummer dem spezifizierten Titel im Programm zugeordnet ist.

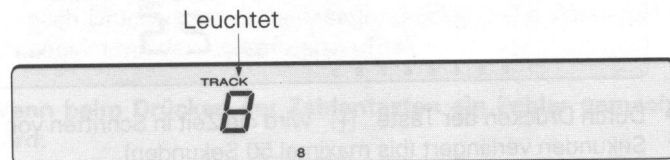


Nur die Titelnummern der programmierten Titel leuchten.

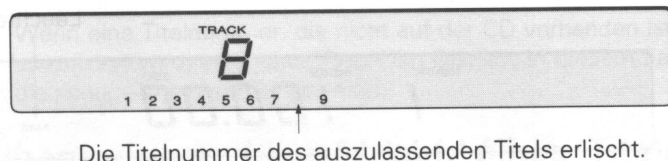
3. Die Schritte <1> und <2> wiederholen, um weitere Titel zu programmieren.
4. Wenn die Taste **PLAY** gedrückt wird, werden die programmierten Titel beginnend vom Programmanfang (Schritt 1) in der Reihenfolge der Programmierung wiedergegeben.

Hören nur der gewünschten Titel durch Überspringen nicht gewünschter Titel (Auslaß-Programmierung)

1. Mit den Zahlentasten oder der Taste oder den auszulassenden Titel wählen.
(Beispiel: Wahl von Titel Nr. 6 als auszulassender Titel)



2. Die Taste **CANCEL** drücken.
• Die Taste **CANCEL** innerhalb von 7 Sekunden nach Spezifizierung der Titelnummer drücken.



3. Die Schritte <1> und <2> wiederholen, um weitere auszulassende Titel zu spezifizieren.
4. Wenn die Taste **PLAY** gedrückt wird, werden die auszulassenden Titel übersprungen, und die verbleibenden Titel werden in der Reihenfolge ihrer Titelnummern wiedergegeben.

Verwendung der AMS-Suchfunktion für Programmierung

- Diese Methode gestattet das Programmieren von Titeln während der Wiedergabe des Anfangs der einzelnen Titel und ist daher praktisch, wenn die Titelnummern der gewünschten Titel nicht bekannt sind. Mit dieser Methode ist es jedoch nicht möglich, die Reihenfolge der Titel zu verändern.

Programmierung mit AMS-Suche

1. Die Taste **AMS** drücken.
Die Anzeige "AMS" leuchtet, und die AMS-Suche beginnt.
2. Wenn ein Titel, der programmiert werden soll, wiedergegeben wird, die Taste **MEMO** drücken.
Die Titelnummer des programmierten Titels leuchtet.
Die AMS-Suche wird mit dem nächsten Titel fortgesetzt.
3. Den Schritt <2> wiederholen, um weitere Titel zu programmieren.

Auslaß-Programmierung mit AMS-Suche

1. Die Taste **AMS** drücken.
Die Anzeige "AMS" leuchtet, und die AMS-Suche beginnt.
2. Wenn ein Titel, der ausgelassen werden soll, wiedergegeben wird, die Taste **CANCEL** drücken.
Die Titelnummer des auszulassenden Titels erlischt.
Die AMS-Suche wird mit dem nächsten Titel fortgesetzt.
3. Den Schritt <2> wiederholen, um weitere Titel auszulassen.

Fragen und Antworten

Wie viele Titel können programmiert werden?

Bis zu 20 Titel. Wenn versucht wird, mehr als 20 Titel zu programmieren, oder wenn eine Titelnummer, die nicht auf der CD vorhanden ist, spezifiziert wird, erscheint "Error" im Display. Indexnummern können nicht programmiert werden.

Ist es möglich, während der Programmierung auf Auslaß-Programmierung umzuschalten? Oder umgekehrt?

Nein, es ist nicht möglich, die Programmiermethode in der Mitte eines Programms umzuschalten.

Was passiert, wenn die Taste **PROGRAM** während der Programm-Wiedergabe gedrückt wird?

Die Anzahl der Schritte (Anzahl der programmierten Titel) und die TOTAL-Zeit (gesamte Spielzeit der programmierten Titel) werden angezeigt.

Ist es möglich, ein Programm wiederholt wiederzugeben?

Ja. Die Taste **REPEAT** zweimal drücken. Die Anzeige "ALL" leuchtet, und das Programm wird wiederholt wiedergegeben.

Ist es möglich, programmierte Titel in zufallsmäßiger Reihenfolge wiederzugeben?

Ja. Während der Wiedergabe des Programms die Taste **RANDOM** drücken.

Welche Bedienung ist während der Programm-Wiedergabe möglich?

Alle Tasten können betätigt werden. Mit den Tasten **◀◀** oder **▶▶** können jedoch nur vorhergehende oder nachfolgende Titel im Programm angesprungen werden.

Überprüfen des Programminhalts:

Die Taste **RECALL** drücken. Die programmierten Titel (Titelnummern) werden in der Reihenfolge der Programmierung (Schrittnummern) angezeigt.

- Der Programminhalt kann auch während der Programm-Wiedergabe überprüft werden.

Löschen eines Titels aus dem Programm:

1. Im Programmmodus die Taste **RECALL** drücken. Die programmierten Titel (Titelnummern) werden entsprechend der Reihenfolge der Programmierung (Schrittnummern) angezeigt.
2. Wenn der Titel, der aus dem Programm gelöscht werden soll, angezeigt wird, die Taste **CANCEL** drücken. Die Titelnummer-Anzeige des gelöschten Titels erlischt.

Löschen des gesamten Programms:

Während der Programm-Wiedergabe die Taste **STOP** zweimal drücken. Im Stoppmodus die Taste **STOP** einmal drücken.

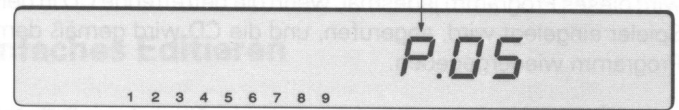
- Das Programm kann auch gelöscht werden, indem die Taste **OPEN/CLOSE** zum Öffnen der CD-Lade gedrückt wird.

ZUFALLS-WIEDERGABE

In diesem Modus wählt der Spieler automatisch Titel in zufallsmäßiger Reihenfolge und gibt sie wieder. Jeder Titel wird einmal wiedergegeben.

Die Taste **RANDOM** drücken.

"P" leuchtet



Die Zufalls-Wiedergabe beginnt nach etwa 5 Sekunden.

- Während der Zufalls-Wiedergabe werden Pausen von etwa 5 Sekunden zwischen den Titeln eingefügt.
- Die Taste **RANDOM** kann entweder während der Wiedergabe oder im Stoppmodus gedrückt werden.

Wenn die Taste **RANDOM** bei geöffneter CD-Lade gedrückt wird und sich eine CD in der CD-Lade befindet, wird die CD-Lade automatisch geschlossen, und die Zufalls-Wiedergabe beginnt.

• Stoppen der Zufalls-Wiedergabe und Fortsetzen der normalen Wiedergabe:

Die Taste **RANDOM** drücken.

• Wenn die Taste **◀◀** oder **▶▶** der Zufalls-Wiedergabe gedrückt wird:

Bei jedem Drücken dieser Taste wählt der Spieler einen vorhergehenden oder nachfolgenden Titel zufallsmäßig aus und startet die Wiedergabe dieses Titels.

• Wenn die Taste **◀◀** oder **▶▶** während der Zufalls-Wiedergabe gedrückt wird:

Das Suchen erfolgt im jeweiligen Titel und wird nicht im vorigen oder nachfolgenden Titel fortgesetzt.

• Wiederholte Zufalls-Wiedergabe:

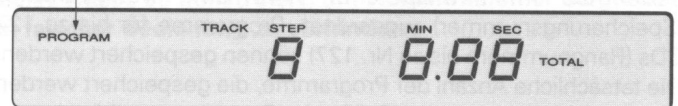
Die Taste **REPEAT** zweimal drücken. Alle Titel werden in zufallsmäßiger Reihenfolge wiederholt wiedergegeben, wobei die Reihenfolge bei jeder Wiedergabe der CD wechselt.

Auslaß-Zufalls-Wiedergabe

Mit dieser Funktion können Titel in zufallsmäßiger Reihenfolge wiedergegeben und nicht gewünschte Titel übersprungen werden.

1. Die Taste **PROGRAM** einmal drücken, so daß "PROGRAM" angezeigt wird.

Leuchtet



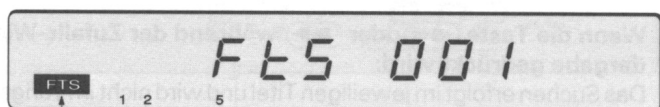
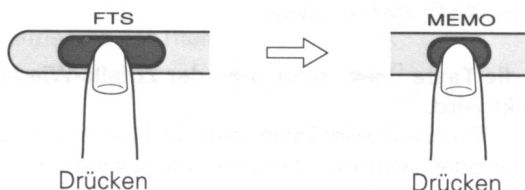
2. Die Programmierung entsprechend der Beschreibung unter "Auslaß-Programmierung" im Abschnitt "PROGRAMM-WIEDERGABE" (Seite 43) durchführen.
3. Nach der Programmierung die Taste **RANDOM** drücken. Alle Titel mit Ausnahme der auszulassenden Titel werden in zufallsmäßiger Reihenfolge wiedergegeben.
- Durch einmaliges Drücken der Taste **REPEAT** wird der laufende Titel wiederholt wiedergegeben. (Da das Programm gespeichert ist, wird die Auslaß-Zufalls-Wiedergabe fortgesetzt, wenn die Ein-Titel-Wiederholung oder Programm-Wiederholung aus geschaltet wird.)
- Wenn die Taste **REPEAT** zweimal gedrückt wird, werden alle Titel im Auslaß-Programm wiederholt wiedergegeben. (Die Reihenfolge wechselt mit jeder Wiedergabe des Programms.)

FTS-FUNKTION (automatische Titelwahl)

Dieser Spieler kann für jede CD ein Programm speichern. Wenn für eine bestimmte CD ein Programm einmal gespeichert wurde, wird dieses Programm jedesmal, wenn die betreffende CD in den Spieler eingelegt wird, abgerufen, und die CD wird gemäß dem Programm wiedergegeben.

Speichern eines Programms für eine CD in den FTS-Speicher (FTS-Programmierung)

1. Eine CD in die CD-Lade legen, die CD-Lade schließen und die gewünschten Titel programmieren. Für die Programmierung siehe den Abschnitt "PROGRAMM-WIEDERGABE" (Seite 43).
2. Die Taste **FTS** drücken.
Während die Anzeige "FTS" blinkt (die Anzeige blinkt für etwa 5 Sekunden), die Taste **MEMO** drücken.
• Wenn nach Drücken der Taste **FTS** mehr als 5 Sekunden vergangen sind, erlischt die Anzeige "FTS".
Sollte dies vorkommen, die Taste **FTS** erneut drücken.



Blinkt

"FtS" erscheint im Display, die Anzeige "FTS" hört auf zu blinken und leuchtet, und die betreffende FTS-Rangnummer wird angezeigt. Diese Anzeige bedeutet, daß das Programm für diese CD unter der angezeigten Rangnummer gespeichert wurde.

Die FTS-Speicherung ist semi-permanent.

Auch wenn Wiedergabe mit einem anderen Programm als das FTS-Programm durchgeführt wird, bleibt das FTS-Programm im Speicher und wird nicht gelöscht. Siehe unter "Löschen aller FTS-Programm".

Rangnummern

Jeder CD im FTS-Speicher wird eine Rangnummer (Speicherungsnummer) zugeordnet. Programme für bis zu 127 CDs (Rangnummern bis zu Nr. 127) können gespeichert werden. Die tatsächliche Anzahl der Programme, die gespeichert werden können, ist jedoch von der Größe der Programme abhängig.

Für jede CD kann nur ein FTS-Programm gespeichert werden.

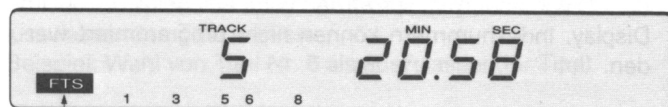
Wenn für eine CD, für die bereits ein FTS-Programm existiert, ein neues Programm im FTS-Speicher gespeichert wird, wird das alte Programm gelöscht und stattdessen das neue Programm gespeichert.

Falls beim Drücken der Taste **MEMO** "Error" erscheint:

- Dies bedeutet, daß der FTS-Speicher voll ist und keine weiteren Programme aufnehmen kann. Ein oder mehrere alte Programme löschen, um Platz für das neue Programm zu schaffen. (Die Anzahl der alten Programme, die gelöscht werden müssen, ist von der Größe des neuen Programms abhängig.)
- Es wurden keine Titel programmiert. Die Titel erneut beginnend mit Schritt 1 programmieren.

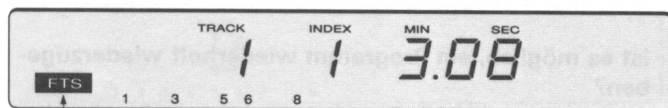
Wiedergabe eines FTS-Programms:

1. Eine CD, für das ein FTS-Programm vorhanden ist, in die CD-Lade einlegen und die CD-Lade schließen. Die Anzeige "FTS" blinkt.



Blinkt

2. Während die Anzeige "FTS" blinkt (sie blinkt für etwa 5 Sekunden), die Taste **PLAY** drücken.
Wenn die Anzeige "FTS" erlischt, bevor die Taste **PLAY** gedrückt wird, die Taste **FTS** drücken, so daß die Anzeige "FTS" wieder blinkt, und dann die Taste **PLAY** drücken.



Leuchtet

Mögliche Bedienung während der FTS-Programm-Wiedergabe:

Alle Tastenbedienungen sind möglich. Wenn die Taste **◀◀** oder **▶▶** gedrückt wird, erfolgt die Suche nur im laufenden Titel.

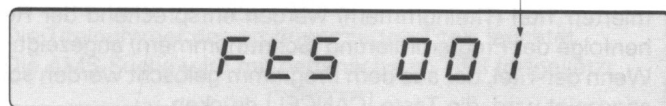
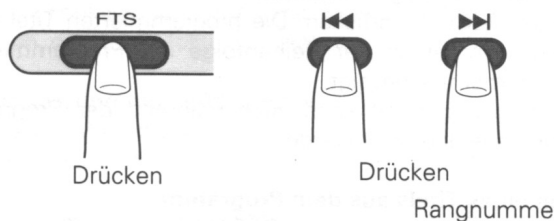
Fortsetzen der normalen Wiedergabe:

Die Taste **STOP** zweimal drücken.

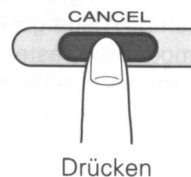
Löschen eines FTS-Programms:

Wenn die Rangnummer des FTS-Programms bekannt ist:

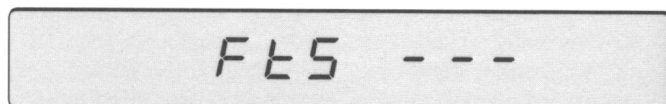
1. Nach Drücken der Taste **FTS** die Taste **◀◀** oder **▶▶** drücken, um die Rangnummer des Programms, das gelöscht werden soll, zur Anzeige zu bringen.



2. Die Taste **CANCEL** gedrückt halten.



Zuerst werden "CLr" und die spezifizierte Rangnummer angezeigt, dann wechselt die Anzeige zu "FtS - - -", was bedeutet, daß das betreffende FTS-Programm gelöscht wurde.



Wenn die Rangnummer des FTS-Programms nicht bekannt ist:

1. Die CD, die aus dem FTS-Speicher gelöscht werden soll, in die CD-Lade einlegen und die CD-Lade schließen.
2. Die Taste **FTS** drücken, und dann, während die Anzeige "FTS" blinkt (ca. 5 Sekunden), die Taste **RECALL** drücken. "FtS" und die Rangnummer werden angezeigt.
3. Die Taste **CANCEL** gedrückt halten.
Zuerst werden "CLr" und die spezifizierte Rangnummer angezeigt, dann wechselt die Anzeige zu "FtS - - -", was bedeutet, daß das betreffende FTS-Programm gelöscht wurde.

Löschen aller FTS-Programme

- Achtung: Durch diese Bedienung werden sämtliche FTS-Programme aus dem Speicher gelöscht.
1. Die Taste **FTS** drücken und dann, während die Anzeige "FTS" blinkt (sie blinkt für etwa 5 Sekunden), die Taste **RECALL** oder die eine der Tasten **◀▶** oder **▶▶** drücken.
 2. Danach die Taste **REPEAT** gedrückt halten und die Taste **CANCEL** drücken und gedrückt halten. "CLr ALL" wird angezeigt, danach wechselt die Anzeige zu "FtS - - -", was bedeutet, daß alle Programme aus dem FTS-Speicher gelöscht wurden.



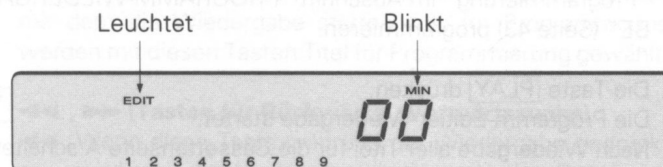
EDITIEREN

Bei der Aufnahme von CD auf Cassette kann diese Funktion eingesetzt werden, um die aufzunehmenden Titel entsprechend der Bandlänge zu wählen und um Pausen von 5 Sekunden Dauer zwischen den einzelnen Titeln einzufügen.

Einfaches Editieren

Diese Funktion wählt Titel entsprechend der vorgegebenen Bandlänge unter Einhaltung der Reihenfolge der Titel auf der CD.

1. Die Taste **PROGRAM** zweimal drücken, so daß die Anzeige "EDIT" leuchtet.



2. Die Bandlänge mit den Zählentasten (0 - 9) spezifizieren. (Bei Verwendung einer C-46 Cassette **4** und **6** drücken.)
3. Die Taste **MEMO** drücken, um die Aufnahmezeit zu speichern.



4. Die Taste **PLAY** drücken.
Die Editier-Wiedergabe startet.
Nach Wiedergabe aller Titel für die Cassettenseite A schaltet der Spieler automatisch in den Pausemodus.
 5. Zum Starten der Wiedergabe für die Cassettenseite B die Taste **PAUSE** drücken.
- Zum Starten der Wiedergabe von der Mitte der CD (zum Beispiel vom vierten Titel) den Schritt 4 wie folgt durchführen:
Die Zählentaste **4** drücken.
Die Taste **PLAY** drücken.

Hinweis:

Während der einfachen Editier-Wiedergabe sind keine anderen Bedienungen als STOP und DISPLAY MODE möglich. Der Spieler wurde so konstruiert, um Aufnahmefehler aufgrund von falscher Bedienung zu verhindern.

Programm-Editieren

Diese Funktion gestattet die Aufnahme von Titeln in einer beliebigen Reihenfolge, wobei die Titel an die vorgegebene Bandlänge angepaßt werden.

1. Die Taste **PROGRAM** zweimal drücken, so daß die Anzeige "EDIT" leuchtet.
2. Die Bandlänge mit den Zahlentasten (0 - 9) spezifizieren. (Bei Verwendung einer C-46 Cassette **4** und **6** drücken.)
3. Die Taste **MEMO** drücken, um die Aufnahmezeit zu speichern.
4. Die gewünschten Titel gemäß der Beschreibung unter "Programmierung" im Abschnitt "PROGRAMM-WIEDERGABE" (Seite 43) programmieren.
5. Die Taste **PLAY** drücken.
Die Programm-Editier-Wiedergabe startet.
Nach Wiedergabe aller Titel für die Cassettenseite A schaltet der Spieler automatisch in den Pausemodus.
6. Zum Starten der Wiedergabe für die Cassettenseite B die Taste **PAUSE** drücken.

Hinweis:

Während der Programm-Editier-Wiedergabe sind keine anderen Bedienungen als STOP, RECALL und DISPLAY MODE möglich. Der Spieler wurde so konstruiert, um Aufnahmefehler aufgrund von falscher Bedienung zu verhindern.

Auslaß-Programm-Editieren

Diese Funktion gestattet die Aufnahme von Titeln einer CD auf Cassette unter Auslassung nicht gewünschter Titel, wobei die Titel an die vorgegebene Bandlänge angepaßt werden.

1. Die Taste **PROGRAM** zweimal drücken, so daß die Anzeige "EDIT" leuchtet.
2. Die Bandlänge mit den Zahlentasten (0 - 9) spezifizieren. (Bei Verwendung einer C-46 Cassette **4** und **6** drücken.)
3. Die Taste **MEMO** drücken, um die Aufnahmezeit zu speichern.
4. Die gewünschten Titel gemäß der Beschreibung unter "Auslaß-Programmierung" im Abschnitt "PROGRAMM-WIEDERGABE" (Seite 43) programmieren.
5. Die Taste **PLAY** drücken.
Die Auslaß-Programm-Editier-Wiedergabe startet. Nach Wiedergabe aller Titel für die Cassettenseite A schaltet der Spieler automatisch in den Pausemodus.
6. Zum Starten der Wiedergabe für die Cassettenseite B die Taste **PAUSE** drücken.

Hinweis:

Während der Auslaß-Programm-Editier-Wiedergabe sind keine anderen Bedienungen als STOP, RECALL und DISPLAY MODE möglich. Der Spieler wurde so konstruiert, um Aufnahmefehler aufgrund von falscher Bedienung zu verhindern.

Zufalls-Editieren

Bei Aufnahme von CD auf Cassette bestimmt der Spieler die Aufnahme-Reihenfolge der Titel automatisch entsprechend der vorgegebenen Bandlänge.

1. Die Taste **PROGRAM** zweimal drücken, so daß die Anzeige "EDIT" leuchtet.
2. Die Bandlänge mit den Zahlentasten (0 - 9) spezifizieren. (Bei Verwendung einer C-46 Cassette **4** und **6** drücken.)
3. Die Taste **RANDOM** drücken.
Die Zufalls-Editier-Wiedergabe startet.
Nach Wiedergabe aller Titel für die Cassettenseite A schaltet der Spieler automatisch in den Pausemodus.
4. Zum Starten der Wiedergabe für die Cassettenseite B die Taste **PAUSE** drücken.

Hinweis:

Während der Zufalls-Editier-Wiedergabe sind keine anderen Bedienungen als STOP und DISPLAY MODE möglich. Der Spieler wurde so konstruiert, um Aufnahmefehler aufgrund von falscher Bedienung zu verhindern.

Auslaß-Zufalls-Editieren

Bei Aufnahme von CD auf Cassette ermöglicht es diese Funktion, nicht gewünschte Titel zu überspringen, während der Spieler die Aufnahme-Reihenfolge der Titel automatisch entsprechend der vorgegebenen Bandlänge bestimmt.

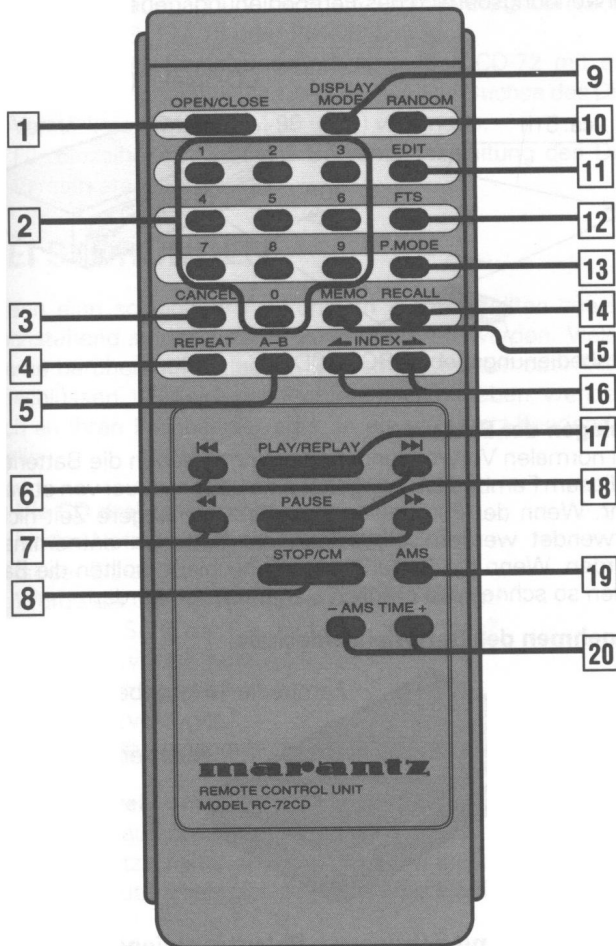
1. Die Taste **PROGRAM** zweimal drücken, so daß die Anzeige "EDIT" leuchtet.
2. Die Bandlänge mit den Zahlentasten (0 - 9) spezifizieren. (Bei Verwendung einer C-46 Cassette **4** und **6** drücken.)
3. Die Taste **MEMO** drücken, um die Aufnahmezeit zu speichern.
4. Die gewünschten Titel gemäß der Beschreibung unter "Auslaß-Programmierung" im Abschnitt "PROGRAMM-WIEDERGABE" (Seite 43) programmieren.
5. Die Taste **RANDOM** drücken.
Die Auslaß-Zufalls-Editier-Wiedergabe startet. Nach Wiedergabe aller Titel für die Cassettenseite A schaltet der Spieler automatisch in den Pausemodus.
6. Zum Starten der Wiedergabe für die Cassettenseite B die Taste **PAUSE** drücken.

Hinweis:

Während der Auslaß-Zufalls-Editier-Wiedergabe sind keine anderen Bedienungen als STOP, RECALL und DISPLAY MODE möglich. Der Spieler wurde so konstruiert, um Aufnahmefehler aufgrund von falscher Bedienung zu verhindern.

FERNBEDIENUNGSGEBER RC-72CD

Wenn die Spannungsversorgung des CD-Spielers (CD-72) eingeschaltet und eine CD eingelegt ist, können die verschiedenen Funktionen des Spielers mit dem Fernbedienungsgeber (RC-72CD) bedient werden. Die Spannungsversorgung des CD-Spielers (CD-72) muß jedoch mit dem Netzschalter am Hauptgerät ein- und ausgeschaltet werden. Die Funktionen AMS, INDEX, A-B-Wiederholung und Scanning (Schnellvorlauf, Schnelrücklauf) können mit den Tasten am Fernbedienungsgeber (RC-72CD) durchgeführt werden.



1 Öffnen/Schließen-Taste (OPEN/CLOSE)

Dient zum Öffnen und Schließen der CD-Lade.

2 Zahlentasten (0 - 9)

Dienen während der Wiedergabe zur Eingabe der Nummer eines anderen Titels, der wiedergegeben werden soll. Im Stoppmodus kann mit diesen Tasten die Nummer eines Titels eingegeben werden, mit dem die Wiedergabe starten soll.

Sie dienen außerdem zur Wahl von Titeln für Programmierung.

3 Löschtaste (CANCEL)

Dient zum Löschen von bestimmten Titelnummern aus einem Programm.

Sie wird außerdem bei der Erstellung von Programmen verwendet, um Titel auszulassen, die nicht gehört werden sollen (Auslaß-Programmierung).

4 Wiederholtaste (REPEAT)

Dient zur Wahl von Ein-Titel-Wiederholung, Alle-Titel-Wiederholung oder Programm-Wiederholung.

5 Taste A-B

Dient zur Wahl des Start- und Endpunktes eines Abschnitts für A-B-Wiederholung.

6 <<<, >>> (Tasten für vorigen, nächsten Titel)

Wenn die Taste <<< während der Wiedergabe gedrückt wird, kehrt die Wiedergabeposition zum Anfang eines vorherigen Titels zurück. Wird die Taste >>> gedrückt, geht die Wiedergabeposition zum Anfang eines nachfolgenden Titels. Für jeden Tastendruck wird ein Titel übersprungen. Die gewählte Titelnummer wird im Display angezeigt. Diese Tasten können auch verwendet werden, um einen Titel zu wählen, mit dem die Wiedergabe starten soll. Im Programmmodus werden mit diesen Tasten Titel für Programmierung gewählt.

7 <<<, >>> (Tasten für Rückwärts-, Vorwärtssuche)

<<<: Wenn diese Taste während der Wiedergabe gedrückt wird, wird die Wiedergabeposition mit hoher Geschwindigkeit rückwärts verlegt.

>>>: Wenn diese Taste während der Wiedergabe gedrückt wird, wird die Wiedergabeposition mit hoher Geschwindigkeit vorwärts verlegt.

8 Taste (STOP/CM)

Zum Stoppen der Wiedergabe drücken. Diese Taste dient außerdem zum Löschen von Programmen.

9 Anzeigemodus-Taste (DISPLAY MODE)

Dient zum Umschalten der im Display angezeigten Zeit zur verbleibenden Spielzeit des laufenden Titels (REMAIN) oder zur verbleibenden Spielzeit der gesamten CD (TOTAL REMAIN).

10 Zufalls-Wiedergabe-Taste (RANDOM)

Wenn diese Taste gedrückt wird, schaltet der Spieler in den Zufalls-Wiedergabe-Modus (die Titel auf der CD werden zufallsmäßig ausgewählt und wiedergegeben). Durch erneutes Drücken wird die Zufalls-Wiedergabe ausgeschaltet.

11 Editiertaste (EDIT)

Durch Drücken dieser Taste wird der Spieler in den Editiermodus geschaltet.

12 Lieblingstitelwahltaste (FTS)

Dient zum Speichern von CD-Programmen, so daß die Titel jedesmal, wenn die CD in den Spieler eingelegt wird, in der programmierten wiedergegeben werden.

Bis zu 227 CDs können im FTS-Speicher gespeichert werden.

13 Programmmodus-Taste (P. MODE)

Durch Drücken dieser Taste wird der Spieler in den Programmmodus geschaltet.

14 Abruftaste (RECALL)

Durch Drücken dieser Taste werden die programmierten Titelnummern und die Programmnummern (Schritte) der Reihe nach angezeigt.

15 Speichertaste (MEMO)

Dient zum Programmieren von Titelnummern.

Dient im Editiermodus außerdem zum Speichern der Aufnahmezeit der Cassette.

16 Indextasten (INDEX)

Werden bei der Wiedergabe einer CD, die Indexnummern enthält, verwendet.

INDEX

Durch einmaliges Drücken dieser Taste geht die Wiedergabeposition zur nächsten Indexnummer weiter. Wird sie gedrückt gehalten, werden die anschließenden Indexnummern nacheinander aufgesucht.

INDEX

Durch einmaliges Drücken dieser Taste kehrt die Wiedergabeposition zur vorigen Indexnummer zurück. Wird sie gedrückt gehalten, werden die davorliegenden Indexnummern nacheinander aufgesucht.

17 Wiedergabe/Neuwiedergabe-Taste (PLAY/REPLAY)

Zum Starten der Wiedergabe drücken.

Wird diese Taste während der Wiedergabe gedrückt, kehrt die Wiedergabeposition zum Anfang des laufenden Titels zurück, und dieser Titel wird erneut wiedergegeben.

18 Pausetaste (PAUSE)

Zum kurzzeitigen Unterbrechen der Wiedergabe drücken. Durch erneutes Drücken der Taste wird die Wiedergabe von der gleichen Position fortgesetzt.

19 Titelspielsuchlauf-Taste AMS

Wenn diese Taste gedrückt wird, werden die Titelanfänge für jeweils 20 Sekunden wiedergegeben.

20 Taste für Titelspielzeit AMS TIME +/-

Mit diesen Taste wird die Wiedergabezeit für die AMS-Funktion eingestellt.

Durch Drücken der Taste **+** wird die Zeit in Schritten von 5 Sekunden bis maximal 50 Sekunden verlängert.

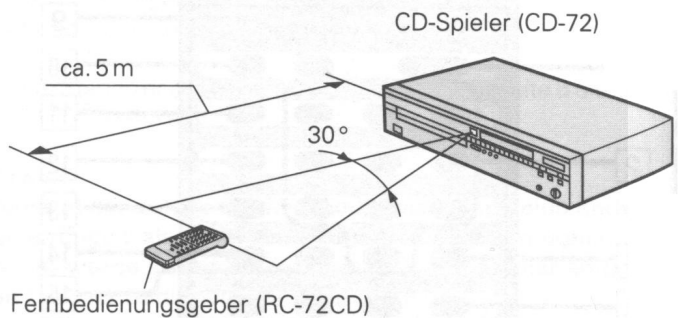
Durch Drücken der Taste **-** wird die Zeit in Schritten von 5 Sekunden bis minimal 10 Sekunden verkürzt.

VERWENDUNG DES FERNBEDIENUNGSGEBERS

1. Fernbedienung

Den Fernbedienungsgeber (RC-72CD) innerhalb einer Entfernung von etwa 5 m vom Fernbedienungsgeber an der Vorderseite des CD-Spielers (CD-72) verwenden. Fernbedienung ist unter Umständen nicht möglich, wenn der Fernbedienungsgeber nicht auf den Fernbedienungsgeber gerichtet wird oder wenn sich ein Hindernis zwischen dem Fernbedienungsgeber und dem Fernbedienungsgeber befindet.

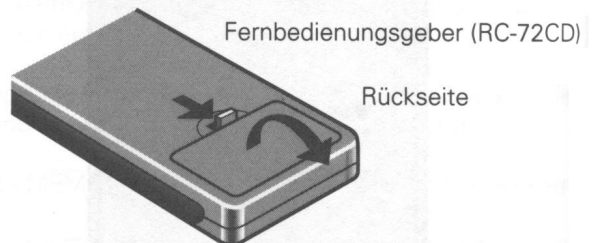
Verwendungsbereich des Fernbedienungsgebers



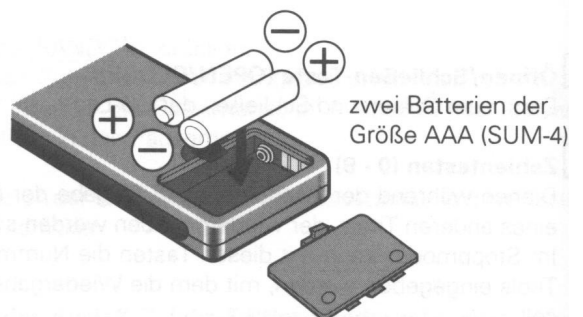
2. Einlegen der Batterien

Bei normalen Verwendungsbedingungen haben die Batterien in diesem Fernbedienungsgeber eine Lebensdauer von etwa 1 Jahr. Wenn der Fernbedienungsgeber für längere Zeit nicht verwendet werden soll, sollten die Batterien entnommen werden. Wenn die Batterieleistung nachläßt, sollten die Batterien so schnell wie möglich ausgetauscht werden.

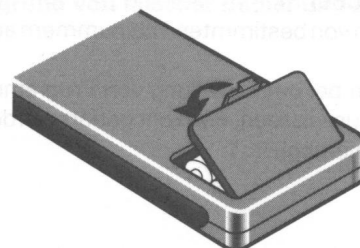
① Abnehmen des Batteriefachdeckels



② Die Batterien mit richtiger +/- Polarität einlegen.



③ Den Batteriefachdeckel schließen, so daß er einrastet.



VERWENDUNG DER LICHTWELLENLEITER-EINGANGSBUCHSE AN DER RÜCKSEITE DES CD-72

Von dieser Buchse werden Digitalsignale mit einem Lichtwellenleiterkabel (Glasfaserkabel) übertragen. Durch optische Signalübertragung wird ein sehr reiner Klang hoher Qualität erhalten, im im Kabel kein Signalverlust auftritt und die Masseschleife vollständig abgeschlossen ist, wodurch Digitalstörungen unterdrückt werden.

Anschlußmethode:

1. Zusätzlich zum CD-72 wird ein Digital-Verstärker (Sonderzubehör, z.B. PM-75 oder PM-95) benötigt.
2. Die OPTICAL-Digitalausgangsbuchse des CD-72 mit einem Lichtwellenleiterkabel mit der OPTICAL IN-Buchse des Digital-Verstärkers (PM-75, PM-95 usw.) verbinden.
3. Für Einzelheiten siehe die Bedienungsanleitung des Digital-Verstärkers.

BEI STÖRUNGEN

Wenn eine scheinbare Fehlfunktion auftritt, sollten zuerst die nachstehend aufgeführten Punkte überprüft werden. Viele Probleme beruhen auf einfachen Bedienungsfehlern oder falschen Anschlüssen. Läßt sich das Problem nicht beheben, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder an eine Marantz-Kundendienststelle.

• Die CD dreht sich nicht.

1. Ist das Netzkabel richtig angeschlossen?
2. Ist der Schalter **[POWER]** eingeschaltet?
3. Wurde die CD richtig auf die CD-Lade gelegt?
4. Weist die Seite der CD mit Label nach oben?
5. Ist die CD verschmutzt?
6. Ist die CD zerkratzt?
7. Ist die CD verzogen?
8. Wurden die Transportschrauben entfernt?

• Die CD dreht sich, aber es wird kein Ton reproduziert.

1. Sind die Lautsprecher richtig am Verstärker angeschlossen?
2. Ist der Netzschalter des Verstärkers eingeschaltet?
3. Ist der Lautstärkeregler des Verstärkers auf Minimum eingestellt?
4. Ist der Wahlschalter des Verstärkers richtig eingestellt ("CD" oder "AUX" usw. entsprechend den Buchsen, an denen der CD-Spieler angeschlossen ist)?

• Die CD stoppt während des Betriebs.

1. Ist die CD verschmutzt?
2. Ist die CD zerkratzt?
3. Ist die CD verzogen?

• Es treten Tonausfälle oder Störgeräusche auf.

1. Ist die CD verschmutzt?
2. Ist die CD zerkratzt?
3. Ist die CD verzogen?

• Fernbedienung ist nicht möglich.

1. Wurde der Fernbedienungsgeber (RC-72CD) auf den Fernbedienungssensor an der Vorderseite des CD-Spielers (CD-72) gerichtet?
Befindet sich zwischen dem Fernbedienungsgeber und dem Fernbedienungssensor ein Hindernis?
2. Sind die Batterien im Fernbedienungsgeber (RC-72CD) entladen?
3. Fällt helles Licht (von einem Fenster usw.) auf den Fernbedienungssensor des CD-Spielers (CD-72)?
4. Ist an der Buchse "REMOTE CONTROL IN" an der Rückseite des CD-Spielers ein Cinchsteckerkabel angeschlossen?

ZUR BEACHTUNG

- Wenn feuchte Luft auf eine kalte Oberfläche trifft, tritt Kondensation auf.
In den folgenden Situationen kann es vorkommen, daß im Innern des CD-Spielers Kondensation auftritt:
 - wenn das Zimmer geheizt wird
 - bei hoher Luftfeuchtigkeit
 - wenn das Gerät aus einer kalten in eine warme Umgebung gebracht wird
- Wenn Kondensation vorkommt, kann die Anzahl der Titel nicht gelesen werden, un der Spieler arbeitet eventuell nicht einwandfrei. Wenn dies vorkommt, das Gerät bei eingeschalteter Spannungsversorgung für etwa 30 Minuten nicht in Betrieb setzen.
- Der CD-Spieler kann den Radio- oder Fernsehempfang stören. In diesem Fall den CD-Spieler weiter vom Radio oder Fernsehgerät entfernt aufstellen.
- CD-Spieler weisen, im Vergleich mit Plattenspielern, ein sehr geringes Rauschaufkommen auf. Vor Beginn der Wiedergabe ist praktisch kein Rauschen hörbar. Daher muß darauf geachtet werden, den Lautstärkeregler des Verstärkers nicht zu hoch einzustellen, um eine Beschädigung der Lautstärke bei Beginn der Wiedergabe zu verhindern.

REINIGUNG DES GEHÄUSES

Das Gehäusefinish des CD-72 wird bei richtiger Pflege und Reinigung für immer halten. Scheuerschwämme, Stahlwolle, Scheuermittel und scharfe chemische Mittel (z.B. Lauge), Alkohol, Farbverdünner, Benzin, Insektizide und andere flüchtige Lösungsmittel dürfen niemals verwendet werden, weil sie das Gehäuse angreifen. Auch chemische Reinigungstücher dürfen nicht verwendet werden. Wenn der CD-Spieler schmutzig ist, sollte er mit einem weichen, fusselfreien Tuch abgewischt werden.

Bei starker Verschmutzung des Gehäuses:

- Ein flüssiges Küchenspülmittel im Verhältnis eins zu sechs in Wasser auflösen.
- Ein weiches, fusselfreies Tuch in die Lösung eintauchen und gut auswringen.
- Das Gehäuse mit dem feuchten Tuch abwischen.
- Das Gehäuse mit einem trockenen Tuch nachwischen.

REPARATUREN

Dieses Gerät darf nur von qualifizierten Kundendiensttechnikern gewartet werden. Das Unternehmen Marantz und sein werkschultes Kundendienstpersonal verfügen über die Kenntnisse und speziellen Werkzeuge, die für Reparatur und Kalibration dieses Präzisionsgerätes erforderlich sind. Nach Ablauf der Garantiezeit werden Reparaturen kostenpflichtig durchgeführt, wenn das Gerät wieder hergestellt werden kann.

Wenden Sie sich bei Problemen an Ihren Fachhändler oder schreiben Sie an eine Marantz-Kundendienststelle, deren Adresse Sie aus der beigelegten Liste entnehmen können. Bitte fügen Sie Ihrem Schreiben die Modell- und Seriennummer des Gerätes bei, zusammen mit einer vollständigen Beschreibung des Problems.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Audio Characteristics

Channels	2 channels
D/A conversion	1 -bit linear/channel

Frequency Characteristics

Line output jack (FIXED)	2 to 20,000 Hz, ± 0.2 dB
Line output jack (VARIABLE)	2 to 20,000 Hz, ± 0.2 dB
Dynamic range	98 dB
S/N ratio	120 dB
Channel separation	110 dB or more (1 kHz)
THD	0.0015 % (1 kHz)
Wow & flutter	Precision of quartz
Analog output jacks	
Line output jacks (FIXED)	Output level 2 V RMS
	Output impedance 100 Ohms
Matching load impedance	10 k ohms or more
Line output jacks (VARIABLE)	Output level 4 V RMS
	Output impedance 100 Ohms
Matching load impedance	10 k ohms or more
Digital output	Pin jack, 0.5 Vp-p/ 75 ohms
	(Rectangular optical connector)
	optical output – 19 dBm

Optical Readout System

Laser	AlGaAs semiconductor
Wavelength	780 nm

Signal System

Sampling frequency	44.1 kHz
Quantization	16 -bit linear/channel
Error correction	Cross-interleave read solomon code (CIRC), Class A D/A conversion

Power Supply

/22 version	230 V AC 50/60 Hz
/25 version	240 V AC 50/60 Hz
/21 version	110–120/220–240 V AC 50/60 Hz
Power Consumption	18 W

Cabinet, etc.

Dimensions (Black)	
Width	420 mm
Height	119 mm
Depth	297 mm
Net weight	5 kg
Dimensions (Gold)	
Width	457 mm
Height	121 mm
Depth	297 mm
Net weight	7.6 kg
Operating temperatures	+ 5 °C ~ + 35 °C
Operating humidity	5 % ~ 90 % (without Dew)

Accessories

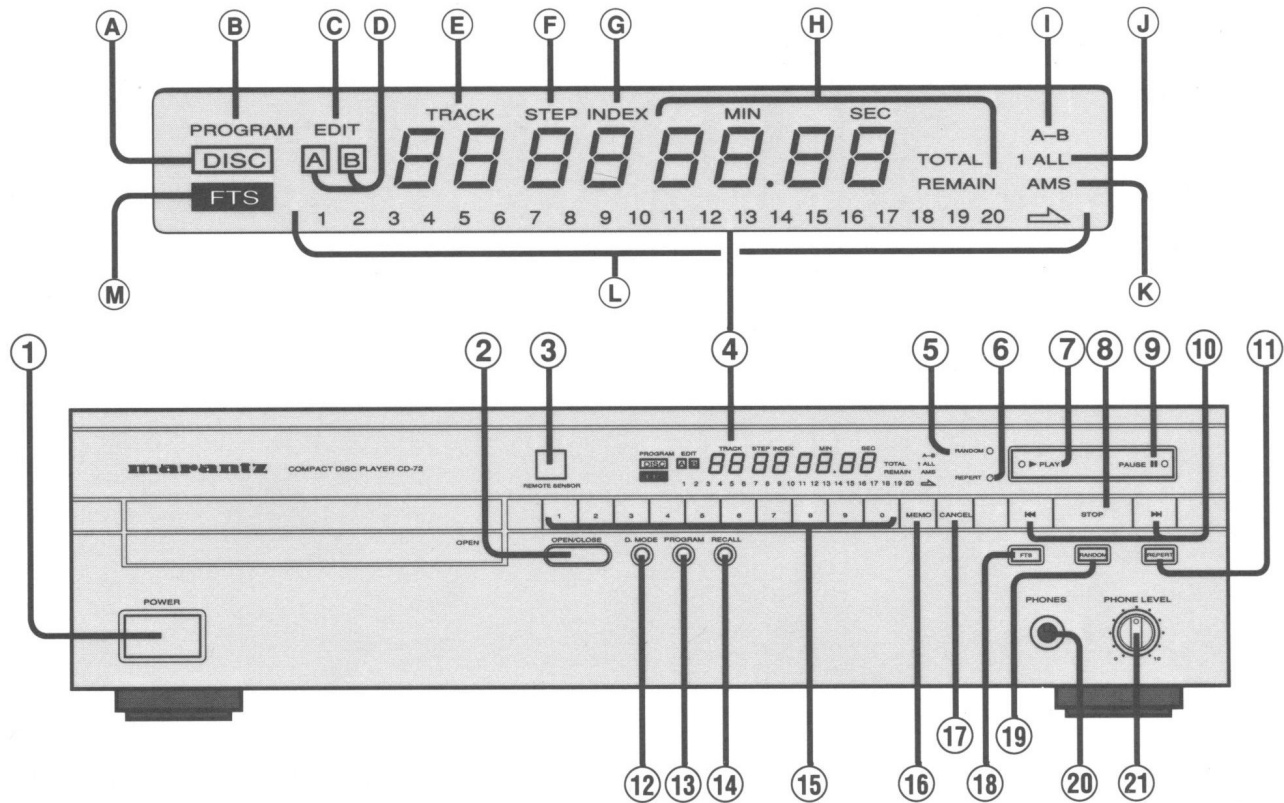
Remote control unit (RC-72CD)	1
Dimensions (W x H x D)	60 x 15 x 175 mm
Weight (without batteries)	85 g
R03 Batteries	2
Stereo audio cable with RCA pins	1

Specifications subject to change without prior notice.

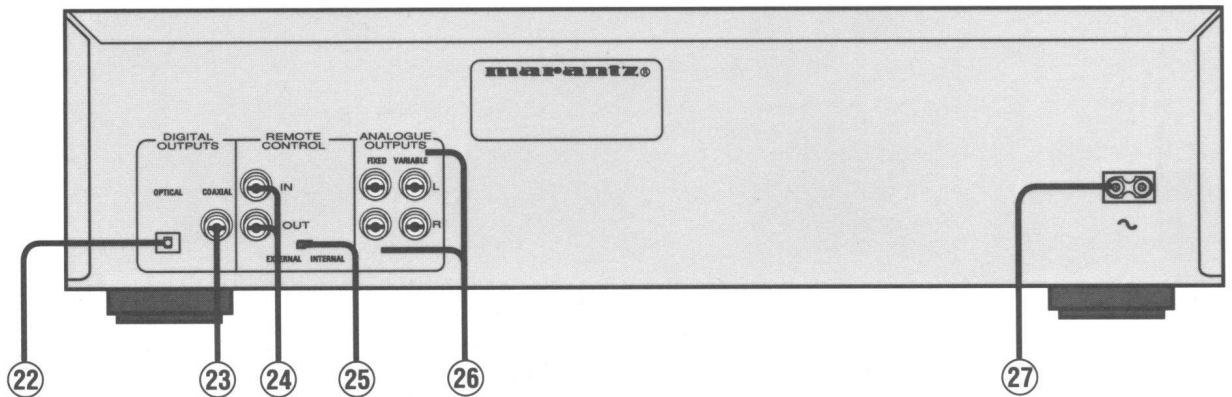
DEUTSCH

- ① Netzschalter POWER
- ② Öffnen/Schließen-Taste (OPEN/CLOSE)
- ③ Fernbedienungssensor REMOTE SENSOR
- ④ Display
 - Ⓐ CD-Anzeige DISC
 - Ⓑ Programm-Anzeige PROGRAM
 - Ⓒ Editier-Anzeige EDIT
 - Ⓓ Anzeigen **A** / **B**
 - Ⓔ Titel-Anzeige TRACK
 - Ⓕ Programmschritt-Anzeige STEP
 - Ⓖ Index-Anzeige INDEX
 - Ⓗ Hier wird die bisherige Spielzeit des laufenden Titels angezeigt.
 - Ⓘ Anzeige A-B
 - ⓵ Anzeige 1/ALL
 - Ⓚ Anzeige AMS
 - Ⓛ Titelnummer-Anzeigen
 - Ⓜ Anzeige FTS
- ⑤ Zufallsanzeige RANDOM
- ⑥ Wiederholungsanzeige REPEAT
- ⑦ Wiedergabetaste PLAY (▶)
- ⑧ Stoptaste STOP
- ⑨ Pausetaste PAUSE (||)
- ⑩ Tasten ◀◀, ▶▶
- ⑪ Wiederholungstaste (REPEAT)
- ⑫ Anzeigemodus-Taste (D. MODE)
- ⑬ Programm-Taste (PROGRAM)
- ⑭ Abruftaste RECALL
- ⑮ Zahlentasten (0-9)
- ⑯ Speichertaste MEMO
- ⑰ Löschtaste CANCEL
- ⑱ Taste FTS
- ⑲ Zufalls-Wiedergabe-Taste RANDOM
- ⑳ Kopfhörerbuchse PHONES
- ㉑ Kopfhörer-Lautstärkeregler PHONE LEVEL
- ㉒ Lichtwellenleiter-Ausgangsbuchse
DIGITAL OUTPUT OPTICAL
- ㉓ Koaxial-Ausgangsbuchse
DIGITAL OUTPUT COAXIAL
- ㉔ Fernbedienungs-Ein/Ausgangsbuchsen
REMOTE CONTROL IN/OUT
- ㉕ Fernbedienungsschalter REMOTE
- ㉖ Analog-Ausgangsbuchsen (reglbar/fest)
ANALOGUE OUTPUT (VARIABLE/FIXED)
- ㉗ NETZANSCHLUSS

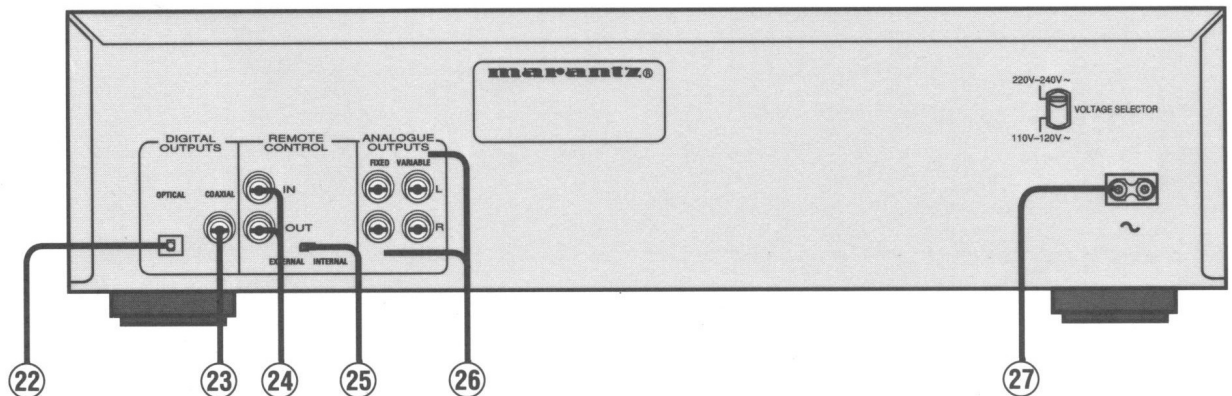
CD-72mkII und CD-72 sind verschiedene Modelle, aber die Merkmale sind gleich.



/22, /25 Versions



/21 Version



MARANTZ EUROPE B.V.

P.O. Box 218, Building HCM-9
Vestdijk 9
5600 MD Eindhoven
The Netherlands

MARANTZ TRADING

P.O. Box 218, Building HCM-9
Vestdijk 9
5600 MD Eindhoven
The Netherlands

AUSTRALIA

Marantz Australia Pty. Ltd.
3, Figtree Drive
Homebush NSW 2140
Australia

AUSTRIA

Marantz Austria
Hietzinger Kai 137a
1130 Wien
Austria

BELGIUM

Marantz Benelux
P.O. Box 218, Building HCM-9
Vestdijk 9
5600 MD Eindhoven
The Netherlands

DENMARK

Marantz Denmark
Hørsvinget 5, Box 249
2630 Tåstrup
Denmark

FINLAND

Marantz Finland
Kuortanegatan 1
00520 Helsingfors 52
Finland

FRANCE

Marantz France
4, Rue Bernard Palissy
92600 Asnières
France

GERMANY

Marantz GmbH
Alexanderstraße 1
Postfach 10 44 09
2000 Hamburg 1
Germany

GREECE

Adamco S.A.
188, Hippocratous Street
Athens 11471
Greece

ICELAND

Radio Budin
Skiþhold 19
121 Reykjavik
Iceland

INDIA

V.V. HiFi Service
176 Fiona Juhu Tara Road
Santacruz (W)
Bombay 400054
India

ITALY

Marantz Italiana Spa.
Viale le F. Testi 280
20126 Milano
Servizio Consumatori:
☎ 1678 - 20026 (linea verde)
Italy

JAPAN

Marantz Japan Inc.
35-1, Sagami Ohno 7 - Chome
Sagamihara city, Kanagawa 228
Japan

KUWAIT

alAlamiah Electronics
P.O. Box 8196
22052 Salmiah
Kuwait

NETHERLANDS

Marantz Benelux
P.O. Box 218, Building HCM-9
Vestdijk 9
5600 MD Eindhoven
The Netherlands

NEW CALEDONIA

Point HiFi Musique
25 bis, Rue Jean-Jaures
B.P. 793, Noumen
New Caledonia

NORWAY

Marantz Norway
Ingvald Ludvigsgate 14
Boks 7034 Assiden
3007 Drammen
Norway

PAKISTAN

Star Audio
179/E/2 P.E.C.H.S.
Karachi 29
Pakistan

POLAND

Audio Arts
Lewicka 13-15
02-547 Warsaw
Poland

PORTUGAL

Corel
Av. da Liberdade 211-2 Esq.
1200 Lisboa
Portugal

REUNION

Interface SARL
65, Rue Felix Guyon
Galeries Leclerc
97400 St. Denis
Reunion

SAUDI ARABIA

alAlamiah Electronics Co.
Alamiah Building
University Street
P.O. Box 5954
11432 Riyadh
Saudi Arabia

SPAIN

Marantz Iberica
Martinez Villergas 2
Apartado 2065
Madrid 28027
Spain
Atencion al cliente:
91.5288020.

SWEDEN

Marantz Sweden
Albygatan 113
Box 1324
171 25 Solna
Sweden

SWITZERLAND

Marantz Switzerland
Postfach 8010
Zürich-Mülligen
Switzerland

U.A.E.

V.V. & Sons
P.O. Box 105
Dubai
U.A.E.

U.K.

Marantz HiFi U.K. Ltd.
Kingsbridge House
Padbury Oaks
575-583 Bath Road
Long Ford Middlesex UB7 0EH
U.K.